Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

RQ12XX, RQ11XX

Important Information Booklet

PHILIPS

1

2

3

4

2yrs
5

ENGLISH 4
БЪЛГАРСКИ 8
ČEŠTINA 13
EESTI 17
HRVATSKI 21
MAGYAR 25
ҚАЗАҚША 29
LIETUVIŠKAI 34
LATVIEŠU 38
POLSKI 42
ROMÂNĂ 47
РУССКИЙ 52
SLOVENSKY 57
SLOVENŠČINA 62
SRPSKI 66
УКРАЇНСЬКА 70

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information booklet carefully before you use the shaver and the Jet Clean System (specific types only) and save it for future reference.

Note: In this booklet the term 'appliances' refers to the shaver and the Jet Clean System. If your shaver does not come with a Jet Clean System, it refers to the shaver only.

General

Danger

- Make sure the adapter does not get wet (Fig. 1).

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- These appliances are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliances.
- Be careful with hot water when you clean the appliances. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Caution

- Never immerse the Jet Clean System and the charger in water, do not rinse them under the tap and do not put them in the dishwasher.
- Always place and use the appliances on a surface that is fluid-resistant.
- Use, charge and store the appliances at a temperature between 5°C and 35°C.

- Only use the accessories supplied.
- Always check the appliances and accessories before you use them. Do not use the appliances or any of their parts if they are damaged, as this may cause injury. Replace damaged parts by the original type.
- Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- RQ12xx series: Noise level: Lc = 65 dB [A]
- RQ11xx series: Noise level: Lc = 67 dB [A]

Beard Styler attachment (specific types only)

Caution

- Only use the Beard Styler attachment to trim facial hair (beard, moustache and sideburns). Do not use it to trim body parts below the neckline.
- Only use the Beard Styler attachment in combination with the following shaver types: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- The Beard Styler attachment is not dishwasher-proof.
- Do not use the Beard Styler attachment if it is damaged.

Jet clean system (specific types only)

Caution

- Never immerse the Jet Clean System in water.
- Only use the Jet Clean System with the original HQ200 cleaning fluid.
- Always place the Jet Clean System on a stable, level and horizontal surface to prevent leakage.
- Empty the cleaning chamber and clean it thoroughly by rinsing it with hot tap water every 15 days.
- The Jet Clean System thoroughly cleans but does not disinfect your shaver, therefore do not share the shaver with others.
- The cleaning chamber of the Jet Clean System is not dishwasher-proof.
- When the Jet Clean System is ready for use, do not move it to prevent leakage of cleaning fluid.

Compliance with standards

- This shaver complies with the internationally approved safety regulations and can be safely used in the bath or shower and cleaned under the tap (Fig. 2).
- These Philips appliances comply with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this important information booklet and in the usage information booklet packed with the shaver, the appliances are safe to use based on scientific evidence available today.

Disposal

- Do not throw away the appliances with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 3).
- The rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the shaver to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way (Fig. 4).

Removing the rechargeable shaver battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

Be careful, the battery strips are sharp.

1. Check if there are screws in the back of the shaver. If so, remove them.
2. Remove the back panel of the shaver with a screwdriver.
3. Remove the rechargeable battery.

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com/support** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and shaving guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our online shop at **www.shop.philips.com/service**. If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

Cleaning

- We advise you to use the HX110 Philips Cleaning Spray to clean the shaver.
- Specific types only: The best and most hygienic way to clean the shaver is in the Jet Clean System. Only use the Jet Clean System with the original HQ200 cleaning fluid.

Replacement

- We advise you to replace your shaving unit (RQ12xx series) or shaving head holder (RQ11xx series) every two years. (Fig. 5)
- RQ12xx series: Always replace the shaving unit with an original **RQ12 Philips Shaving Unit.**
- RQ11xx series: Always replace the shaving head holder with an original **RQ11 Philips Shaving Head Holder.**

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips!
За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате самобръсначката и системата Jet Clean (само за определени модели), прочетете внимателно тази брошура с важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Забележка: В тази брошура терминът "уреди" се отнася до самобръсначката и системата Jet Clean. Ако в комплекта на вашата самобръсначка не влиза система Jet Clean, терминът се отнася само до самобръсначката.

Общи положения

Опасност

- Внимавайте адаптерът да не се мокри (фиг. 1).

Предупреждение

- В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това е опасно.
- Тези уреди не са предназначени за ползване от хора (включително деца) с намалени физически възприятия или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уредите.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уредите.
- Внимавайте с горещата вода, когато почиствате уредите. Винаги проверявайте дали водата не е прекалено гореща, за да предпазите ръцете си от изгаряне.

Внимание

- Никога не потапяйте системата Jet Clean и зарядното устройство във вода и не ги мийте с течаща вода или в съдомиялна машина.
- Винаги поставяйте и използвайте устройствата върху устойчива на течности повърхност.
- Използвайте, зареждайте и съхранявайте уредите при температура между 5°C и 35°C.
- Използвайте само включените в комплекта аксесоари.
- Винаги проверявайте уредите и аксесоарите, преди да ги използвате. Не използвайте уредите или която и да било тяхна част, ако са повредени, тъй като това може да причини нараняване. Заменяйте повредените части само с такива от оригиналния тип.
- От гнездото отдолу на самобръсначката може да тече вода, когато я изплаквате. Това е нормално и не е опасно, тъй като цялата електроника е затворена в капсулован силов блок вътре в самобръсначката.
- Серия RQ12xx : Ниво на шума: Lc = 65 dB [A]
- Серия RQ11xx : Ниво на шума: Lc = 67 dB [A]

Приставка за оформяне на брада (само за определени модели)

Внимание

- Използвайте приставката за оформяне на брада само за оформяне на лицево окосмяване (брада, мустаци и бакенбарди). Не я използвайте върху части от тялото под линията на врата.
- Използвайте приставката за оформяне на брада само със следните модели самобръсначки: RQ12xx, RQ11xx, RQ10xx.
- Приставката за оформяне на брада не е подходяща за почистване в съдомиялна машина.
- Не използвайте приставката за оформяне на брада, ако е повредена.

Система Jet Clean (само за определени модели)

Внимание

- Никога не потапяйте системата Jet Clean във вода.
- Използвайте системата Jet Clean само с оригиналната почистваща течност HQ200.
- Винаги поставяйте системата Jet Clean върху стабилна, равна и хоризонтална повърхност, за да предотвратите разливане.
- През 15 дни изпразвайте почистващата камера и я изплаквайте обилно с гореща течаща вода.
- Системата Jet Clean измива щателно, но не дезинфектира самобръсначката, затова позволявайте самобръсначката ви да се ползва от други.
- Почистващата камера на системата Jet Clean не е подходяща за почистване в съдомиялна машина.
- Когато системата Jet Clean е готова за употреба, не я местете, за да предотвратите разливане на почистващата течност.

Съответствие със стандартите

- Тази самобръсначка съответства на международно одобрените норми за безопасност и може да се използва безопасно в банята или под душа, както и да се мие с течаща вода (фиг. 2).
- Тези уреди Philips са в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребяват правилно и съобразно напътствията в тази брошура с важна информация и в брошурата с информация за използването, включени в комплекта на самобръсначката, уредите са безопасни за използване според наличните досега научни факти.

Изхвърляне

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 3).

- Акумулаторната батерия съдържа вещества, които замърсяват околната среда. Винаги изваждайте батерията, преди да изхвърлите уреда или да го предадете в официален пункт за събиране. Изхвърляйте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, можете също да занесете уреда в сервизен център на Philips. Там служителите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда (фиг. 4).

Изваждане на акумулаторната батерия на самобръсначката

Изваждайте акумулаторната батерия само когато ще изхвърляте самобръсначката. Трябва да сте сигурни, че батерията е напълно изтощена, когато я изваждате.

Внимавайте, планките на батерията са остри.

1. Проверете дали на задната страна на самобръсначката има винтове. Ако има, развийте ги.
2. Свалете задния панел на самобръсначката с отвертка.
3. Извадете акумулаторната батерия.

Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес **www.philips.com/support** или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна. Телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта. Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Гаранционни ограничения

Условията на международната гаранция не важат за бръснещите глави (ножчета и предпазители), тъй като те подлежат на изхабяване.

Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари за този уред, посетете нашия онлайн магазин на адрес **www.shop.philips.com/service**. Ако онлайн магазинът не е достъпен във вашата страна, посетете търговец на уреди Philips или сервиз на Philips. Ако срещнете затруднения при снабдяването с аксесоари за уреда, обърнете се към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна. Данните за контакт ще намерите в международната гаранционна карта.

Почистване

- Съветваме ви да почиствате самобръсначката със спрея за почистване Philips HX110.
- Само за определени модели: Най-добрият и хигиеничен начин за почистване на самобръсначката е със системата Jet Clean. Използвайте системата Jet Clean само с оригиналната почистваща течност HQ200.

Замяна

- Съветваме ви да подменяте бръснещия блок (серия RQ12xx) или държача на бръснещата глава (серия RQ11xx) на всеки две години. (фиг. 5)
- Серия RQ12xx: Подменяйте бръснещия блок само с оригинален **бръснещ блок Philips RQ12.**
- Серия RQ11xx: Подменяйте държача на бръснещата глава само с оригинален **държач на бръснеща глава Philips RQ11.**

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě výrobků Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím holicího strojku a systému Jet Clean (pouze některé typy) si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Poznámka: Termín „přístroje" se v této příručce vztahuje na holicí strojek a systém Jet Clean. Není-li vás holicí strojek vybaven systémem Jet Clean, vztahuje se termín pouze na holicí strojek.

Obecné informace

Nebezpečí

- Dbejte na to, aby adaptér nenavlhnul (Obr. 1).

Upozornění

- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou. Mohlo by tak dojít k nebezpečné situaci.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístroji manipulovat, pokud nebyly o používání přístrojů předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístroji nehrály děti.
- Při použití horké vody během čištění přístrojů buďte opatrní. Vždy předem zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.

Upozornění

- Systém Jet Clean a nabíječku neponořujte do vody, neoplachujte je pod tekoucí vodou, ani je nemyjte v myčce.
- Přístroje umístěte a používejte jen na povrchu, který je odolný proti tekutinám.
- Přístroj používejte, nabíjejte a uchovávejte při teplotě mezi 5 °C a 35 °C.

- Používejte výhradně dodané příslušenství.
- Před použitím přístroje jej vždy zkontrolujte. Pokud je přístroj nebo jeho část poškozeny, nepoužívejte jej. Mohlo by dojít ke zranění. Poškozené části nahraďte originálními náhradními díly.
- Ze zásuvky ve spodní části holicího strojku může po opláchnutí vytékat voda. To je normální a nehrozí žádné nebezpečí, protože veškeré elektronické díly holicího strojku jsou uzavřeny ve vodotěsné napájecí jednotce uvnitř strojku.
- Řada RQ12xx: Hladina hluku: Lc = 65 dB [A]
- Řada RQ11xx: Hladina hluku: Lc = 67 dB [A]

Nástavec na zastřihování vousů (pouze některé typy)

Upozornění
- Nástavec na zastřihování vousů používejte pouze na zastřihování vousů (bradka, knírek a kotlety). Nepoužívejte jej na zastřihování částí těla pod úrovní krku.
- Nástavec na zastřihování vousů používejte pouze v kombinaci s následujícími holicími strojky: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- Nástavec na zastřihování vousů nelze mýt v myčce.
- Pokud je nástavec na zastřihování vousů poškozený, nepoužívejte jej.

Systém Jet Clean (pouze některé typy)

Upozornění
- Systém Jet Clean nikdy neponořujte do vody.
- Systém Jet Clean lze používat pouze s originální čisticí kapalinou HQ200.
- Systém Jet Clean vždy pokládejte na stabilní a vodorovný povrch, aby nedocházelo k úniku kapaliny.
- Vždy po 15 dnech vyprázdněte čisticí komoru a důkladně ji vypláchněte horkou vodou z vodovodu.
- Systém Jet Clean důkladně čistí strojek, ale nedezinfikuje jej, proto holicí strojek nepůjčujte.
- Čisticí komoru systému Jet Clean nelze mýt v myčce na nádobí.
- Pokud je systém Jet Clean připraven k použití, nepohybujte s ním, aby nedošlo k úniku čisticí kapaliny.

Soulad s normami

- Tento holicí strojek odpovídá mezinárodním bezpečnostním předpisům a lze jej bez obav používat ve vaně nebo ve sprše a čistit pod tekoucí vodou (Obr. 2).
- Tyto přístroje společnosti Philips odpovídají všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud jsou správně používány v souladu s pokyny uvedenými v této příručce s důležitými informacemi, která byla přibalena k holicímu strojku, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Likvidace

- Až přístroje dosslouží, nevyhazujte je do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběrny určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 3).
- Akumulátor holicího strojku obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před likvidací holicího strojku nebo jeho odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte akumulátor. Akumulátor odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro akumulátory. Nedaří-li se vám akumulátor vyjmout, můžete holicí strojek zanést do servisního střediska společnosti Philips. Zaměstnanci střediska akumulátor vyjmou a zajistí jeho bezpečnou likvidaci (Obr. 4).

Vyjmutí nabíjecího akumulátoru holicího strojku

Akumulátor z přístroje vyjměte pouze tehdy, až budete holicí strojek likvidovat. Budete-li akumulátor vyjímat, ujistěte se, že je zcela vybitý.

Pozor, pásky od akumulátoru jsou ostré.

1. Zkontrolujte, zda se na zadní straně holicího strojku nacházejí šrouby. Pokud ano, vyjměte je.
2. Pomocí šroubováku odstraňte zadní panel holicího strojku.
3. Vyjměte akumulátor.

Záruka a servis

Potřebujete-li servis, informace nebo dojde-li k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips **www.philips.com/support**, nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi. Příslušné telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností. Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, kontaktujte místního dodavatele výrobků Philips.

Omezení záruky

Na holicí hlavy (střihací jednotky a kryty) se nevztahují podmínky mezinárodní záruky, protože podléhají opotřebení.

Dodatečné příslušenství

Chcete-li zakoupit příslušenství pro tento přístroj, navštivte náš online obchod na adrese **www.shop.philips.com/service**. Pokud není online obchod dostupný ve vaší zemi, obraťte se na prodejce výrobků Philips nebo servisní středisko Philips. Budete-li mít jakékoli potíže se získáním příslušenství pro váš přístroj, kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Kontaktní informace naleznete v záručním listu s celosvětovou platností.

Čištění

- Na čištění holicího strojku doporučujeme používat čisticí sprej HX110 Philips.
- Pouze některé typy: Nejlepší a nejhygieničtější způsob čištění holicího strojku zajišťuje systém Jet Clean. Systém Jet Clean lze používat pouze s originální čisticí kapalinou HQ200.

Výměna

- Holicí jednotku (řada RQ12xx) nebo držák holicí hlavy (řada RQ11xx) doporučujeme měnit jednou za dva roky. (Obr. 5)
- Řada RQ12xx: Holicí jednotku nahraďte pouze originální **holicí jednotkou Philips RQ12**.
- Řada RQ11xx: Držák holicí hlavy nahraďte pouze originálním **držákem holicí hlavy Philips RQ11.**

Sissejuhatus

Palju õnne ostu puhul ja tere tulemast Philipsi toodete kasutajate hulka! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Tähtis

Enne pardli ja Jet Clean süsteemi (üksikute mudelite puhul) kasutamist lugege olulise teabe brošüür hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Märkus. Kõnealuses brošüüris kasutatakse väljendit "seadmed" pardli ja Jet Clean süsteemi kohta. Kui teie pardel ei ole varustatud Jet Clean süsteemiga, viidatakse ainult pardlile.

Üldteave

Oht

- Veenduge, et adapter ei saaks märjaks (Jn 1).

Hoiatus

- Adapteris on muundur. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada seda mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Neid seadmeid ei tohi kasutada füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.
- Lapsi tuleb valvata, et nad seadmetega ei mängiks.
- Seadme puhastamisel olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige alati, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite kätele põletushaavu saada.

Ettevaatust

- Ärge kunagi kastke Jet Clean süsteemi või laadijat vette ega loputage neid voolava vee all. Samuti ei tohi neid panna nõudepesumasinasse.
- Hoidke ja kasutage seadmeid alati veekindlal pinnal.
- Kasutage, laadige ja hoiustage seadmeid temperatuurivahemikus 5—35 °C.
- Kasutage ainult komplektisolevaid tarvikuid.

- Kontrollige seadmeid ja tarvikuid alati enne kasutamist. Ärge kasutage neid ega nende osi, kui need on kahjustatud, sest see võib põhjustada vigastusi. Asendage kahjustatud osad originaalsete vastu välja.
- Loputamise ajal võib pardli põhjas olevast pistikupesast vett välja tilkuda. See on normaalne ega ole ohtlik, sest kogu elektroonika on pardli sees olevas hermeetiliselt suletud toiteallikas.
- RQ12xx seeria: müratase: Lc = 65 dB [A]
- RQ11xx seeria: müratase: Lc = 67 dB [A]

Habemekoolutaja tarvik (üksnes teatud mudelitel)

Ettevaatust

- Kasutage habemekoolutaja tarvikut üksnes näokarvade piiramiseks (habe, vuntsid ja põskhabe). Ärge kasutage seda piirkondades, mis asuvad allpool kaela.
- Kasutage habemekoolutaja tarvikut üksnes koos järgmiste pardlitüüpidega: RQ12xx, RQ11xx, RQ10xx.
- Habemekoolutaja tarvikut ei tohi pesta nõudepesumasinas.
- Ärge kasutage habemekoolutaja tarvikut, kui see on kahjustatud.

Jet Clean süsteem (ainult teatud mudelitel)

Ettevaatust

- Ärge kunagi kastke Jet Clean süsteemi vette.
- Kasutage Jet Clean süsteemis ainult originaalset puhastusvedelikku HQ200.
- Pange Jet Clean süsteem lekkimise ärahoidmiseks alati kindlale, tasasele ja horisontaalsele pinnale.
- Tühjendage puhastuskamber ja puhastage seda hoolikalt, loputades seadet iga 15 päeva tagant kuuma kraanivee all.
- Jet Clean süsteem küll peseb pardli hoolikalt puhtaks, kuid ei desinfitseeri seda, seepärast ärge andke pardlit teistele kasutada.
- Jet Clean süsteemi puhastuskamber pole nõudepesumasinas pestav.
- Kui Jet Clean süsteem on kasutusvalmis, ärge seda puhastamisvedeliku lekkimise ärahoidmiseks teise kohta nihutage.

Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse. Telefoninumbri leiate ülemaailmselt garantiilehelt. Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

Garantiipiirangud

Lõikepeade (nii lõiketerade kui ka raseerimisvõrede) asendamine pole rahvusvahelise garantiitingimustega reguleeritud, sest need on kuluvad osad.

Tarvikute tellimine

Sellele seadmele tarvikute ostmiseks külastage meie veebilehte www.shop.philips.com/service. Kui teie riigis ei ole Philipsi veebipoodi, pöörduge Philipsi müügiesindaja või Philipsi teeninduskeskuse poole. Kui te ei leia vajalikke tarvikuid, pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse. Selle kontaktandmed leiate ülemaailmselt garantiilehelt.

Puhastamine

- Soovitame pardli puhastamiseks kasutada piserdusvedelikku HX110.
- Teatud mudelite puhul: kõige parem ja hügieenilisem viis pardli puhastamiseks on Jet Clean süsteem. Kasutage Jet Clean süsteemi üksnes puhastusvedelikuga HQ200.

Osade vahetamine

- Soovitame vahetada raseerimispead (RQ12xx seeria) või raseerimispea hoidjat (RQ11xx seeria) iga kahe aasta järel. (Jn 5)
- RQ12xx seeria: asendage raseerimispea originaalse Philipsi raseerimispeaga RQ12.
- RQ11xx seeria: asendage raseerimispea hoidja originaalse Philipsi **raseerimispea hoidjaga RQ11 .**

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Važno

Prije nego započnete s korištenjem aparata za brijanje i sustava Jet Clean (samo određeni modeli), pažljivo pročitajte ovu knjižicu s važnim uputama i sačuvajte je za buduće potrebe.

Napomena: U ovoj knjižici pojam "aparati" odnosi se na aparat za brijanje i sustav Jet Clean. Ako vaš aparat za brijanje nije opremljen sustavom Jet Clean, pojam se odnosi samo na aparat za brijanje.

Općenito

Opasnost

- Pazite da se adapter ne smoči (Sl. 1).

Upozorenje

- Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.
- Ovi aparati nisu namijenjeni osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Prilikom čišćenja aparata budite oprezni s vrućom vodom. Uvijek pazite da voda ne bude prevruća kako ne biste opekli ruke.

Oprez

- Sustav Jet Clean i punjač nikada nemojte uranjati u vodu, nemojte ih ispirati pod mlazom vode i nemojte ih prati u stroju za pranje posuđa.
- Aparate uvijek stavljajte i koristite na površini otpornoj na tekućine.
- Aparate koristite, punite i odlažite pri temperaturi između 5°C i 35°C.
- Koristite samo dodatnu opremu isporučenu s aparatom.

- Uvijek pregledajte aparate i dodatke prije korištenja. Nemojte koristiti aparat ako je bilo koji od njegovih dijelova oštećen jer to može dovesti do ozljeda. Oštećene dijelove zamijenite originalnim dijelovima.
- Voda može curiti iz utičnice na dnu aparata prilikom pranja. To je normalno i potpuno bezopasno jer je sva elektronika aparata zaštićena u zatvorenoj jedinici za napajanje unutar aparata za brijanje.
- Serija RQ12xx: razina buke: Lc = 65 dB [A]
- Serija RQ11xx: razina buke: Lc = 67 dB [A]

Dodatak za oblikovanje brade (samo određeni modeli)

Oprez

- Dodatak za oblikovanje brade koristiti samo za podrezivanje dlačica na licu (brada, brkovi i zalisci). Nemojte ga koristiti za podrezivanje dlačica na dijelovima tijela ispod vrata.
- Dodatak za oblikovanje brade koristite samo u kombinaciji sa sljedećim modelima aparata za brijanje: RQ12xx, RQ11xx, RQ10xx.
- Dodatak za oblikovanje brade nije pogodan za pranje u stroju za pranje posuđa.
- Nemojte koristiti dodatak za oblikovanje brade ako je oštećen.

Sustav Jet Clean (samo određeni modeli)

Oprez

- Sustav Jet Clean nikad nemojte uranjati u vodu.
- Sustav Jet Clean koristite samo s originalnom tekućinom za čišćenje HQ200.
- Sustav Jet Clean uvijek stavljajte na stabilnu, ravnu i vodoravnu površinu kako biste spriječili curenje tekućine.
- Komoru za čišćenje ispraznite i temeljito očistite ispiranjem pod mlazom vruće vode svakih 15 dana.
- Sustav Jet Clean vaš aparat za brijanje čisti temeljito, no ne dezinficira ga, stoga aparat nemojte dijeliti s drugim osobama.
- Komora za čišćenje u sustavu Jet Clean nije pogodna za pranje u stroju za pranje posuđa.
- Kad je sustav Jet Clean spreman za uporabu, nemojte ga pomicati kako ne bi došlo do curenja tekućine za čišćenje.

Sukladnost sa standardima

- Ovaj aparat za brijanje zadovoljava međunarodno prihvaćene sigurnosne norme i može se sigurno koristiti u kadi ili pod tušem i prati pod mlazom vode iz slavine (Sl. 2).
- Ovi proizvodi tvrtke Philips sukladni su svim standardima o elektromagnetskim poljima (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama iz ove knjižice s važnim informacijama te uputama iz knjižice s informacijama o upotrebi koja se isporučuje uz aparat za brijanje, aparat će biti siguran za korištenje.

Odlaganje

- Aparate koji se više ne mogu koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ih odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 3).
- Ugrađena baterija koja se može puniti sadrži tvari štetne za okoliš. Obavezno izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad i predaje na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, aparat možete odnijeti u ovlašteni Philips servisni centar, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu (Sl. 4).

Vađenje punjive baterije iz aparata

Bateriju koja se može puniti vadite samo prilikom bacanja aparata. Prije no što je izvadite, povjerite je li potpuno prazna.

Budite oprezni, stranice baterija su vrlo oštre.

1 Ako na stražnjoj strani aparata za brijanje postoje vijci, otpustite ih.

2 Stražnju ploču aparata skinite pomoću odvijača.

3 Izvadite bateriju koja se može puniti.

Jamstvo i servis

Ako vam je potreban servis ili informacija, odnosno ako imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, **www.philips.com/support**, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi. Broj telefona

- Csak a mellékelt tartozékokat használja.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a készülékeket és tartozékokat. Ha a készülékek vagy alkatrészeik hibásak, ne használja őket, mert sérülést okozhatnak. A hibás alkatrészeket eredeti típusúra cseréje ki.
- A készülék leöblítésekor a borotvaház alján víz csöpöghet. Ez természetes jelenség, nem jelent veszélyt, mert minden elektromos alkatrész a borotva belsejében lévő tömített motoregységben található.
- RQ12xx sorozat: Zajszint: Lc = 65 dB [A]
- RQ11xx sorozat: Zajszint: Lc = 67 dB [A]

Szakállformázó tartozék (csak bizonyos típusoknál)

Figyelmeztetés!

- A szakállformázó tartozékot csak arcszőrzet vágásához használja (szakáll, bajusz és barkó). Ne használja a nyakvonal alatti testszőrzet vágására.
- A szakállformázó tartozékot csak a következő borotvatípusokkal használja együtt: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- A szakállformázó tartozék mosogatógépben nem mosható.
- Ne használja a szakállformázó tartozékot, ha az hibás.

Jet Clean rendszer (csak bizonyos típusoknál)

Figyelmeztetés!

- Ne merítse a Jet Clean rendszert vízbe.
- Kizárólag eredeti HQ200 tisztítófolyadékot használjon a Jet Clean rendszerhez.
- A szivárgás megakadályozása érdekében a Jet Clean rendszert helyezze mindig stabil és vízszintes felületre.
- 15 naponként ürítse ki a tisztítókamrát, és alaposan öblítse le forró csapvíz alatt.
- A Jet Clean rendszer alaposan tisztít, de nem fertőtlenít, ezért ne használja a borotvát másokkal közösen.
- A Jet Clean rendszer tisztítókamrája nem tisztítható mosogatógépben.
- A tisztítószer szivárgásának elkerülése érdekében ne mozdítsa el a használatra kész Jet Clean rendszert.

Szabványoknak való megfelelés

- Ez a borotva megfelel a nemzetközileg jóváhagyott biztonsági előírásoknak, és biztonságosan használható fürdőkádban vagy zuhany alatt, továbbá folyó víz alatt tisztítható (ábra 2).
- Ezek a Philips készülékek megfelelnek az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó összes szabványnak. Amennyiben a borotvához mellékelt információs füzetben foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülékek használata biztonságos.

A készülék kiselejtezése

- A leselejtezett készülékek szelektív lakossági hulladékként kezelendők. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le őket, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 3).
- A borotvaakkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szennyezhetik a környezetet. A borotva leselejtezése és hivatalos gyűjtőhelyen való leadása előtt mindig távolítsa el az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátorgyűjtő helyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort (ábra 4).

A borotvaakkumulátor eltávolítása

Kizárólag a borotva leselejtezésekor vegye ki a készülékből az akkumulátort. Előtte győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.

Legyen óvatos, mert az akkumulátor szélei élesek.

1. Ellenőrizze, hogy a borotvaegység hátulsó részén vannak-e csavarok, és ha igen, távolítsa el azokat.
2. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a borotva hátlapját.
3. Vegye ki az akkumulátort.

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips weboldalára (**www.philips.com/support**), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához. A telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen. Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

A garancia feltételei

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a borotvafejekre (körkések és sziták), mivel azok elhasználódó eszközök.

Tartozékok rendelése

Tartozékok vásárlásához látogasson el online üzletünkbe: **www.shop.philips.com/service**. Ha az online üzlet nem érhető el az adott országban, lépjen kapcsolatba a legközelebbi Philips márkakereskedővel vagy a Philips szakszervizével. Ha nehézségei adódnak a készülékhez tartozó alkatrészek beszerzésében, kérjük, vegye fel a kapcsolatot országa Philips vevőszolgálatával. Ennek elérhetőségét a világszerte érvényes garancialevélen találja.

Tisztítás

- A borotva tisztításához a HX110 Philips tisztítópermetet javasoljuk.
- Csak bizonyos típusok esetén: A borotvát a leghatékonyabban és leghigiénikusabban a Jet Clean rendszerrel tisztíthatja. Csak az eredeti HQ200 tisztítófolyadékkal használja a Jet Clean rendszert.

Csere

- Javasoljuk, hogy kétévente cserélje ki a borotvaegységet (RQ12xx sorozat esetén) illetve borotvafejtartót (RQ11xx sorozat esetén). (ábra 5)
- RQ12xx sorozat: A borotvaegységet kizárólag eredeti **RQ12 Philips borotvaegységre** cserélje.
- RQ11xx sorozat: A borotvafejtartót mindig eredeti **RQ11 Philips borotvafejtartóra cserélje.**

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өнімді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеңіз.

Маңызды

Ұстара мен Jet Clean жүйесін (тек белгілі бір түрлерде) қолданар алдында осы маңызды ақпарат кітапшасын мұқият оқып шығып, болашақта анықтама ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Ескертпе Осы буклеттегі «құрылғылар» термині ұстара мен Jet Tазалау Жүйесіне қолданылады. Егер ұстараның Jet Tазалау Жүйесі болмаса, бұл термин тек ұстараның өзін білдіреді.

Жалпы ақпарат

Қауіпті жағдайлар

- Адаптердің суланбауын қадағалаңыз (Сурет 1).

Абайлаңыз

- Адаптерде трансформатор бар. Адаптерді кесіп тастап, оның орнына басқа штепсельдік ұш жалғауға болмайды, себебі бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- Бұл құралдар қозғалыс, есту-көру не ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құралдарды пайдалану туралы нұсқауынсыз қолдануына арналмаған.
- Балалардың құралдармен ойнамауын қадағалаған жөн.
- Құралдарды тазалағанда сақ болыңыз. Қолды күйдіріп алмас үшін, судың ыстық емес екенін тексеріп тұрыңыз.

Ескерту

- Jet Clean жүйесі мен зарядтағышты еш уақытта суға батырмаңыз, оларды ағын суда шаймаңыз және ыдыс жуғышқа салмаңыз.
- Құралдарды тек су өткізбейтін бетке қойып қолданыңыз.

- Құралдарды тек 5-35 °C температурада зарядтауға, қолдануға және сақтауға болады.
- Тек берілген қосалқы құралдарды пайдаланыңыз.
- Құрылғылар мен қосалқы құралдарды қолданар алдында әрдайым тексеріңіз. Құрылғылар немесе олардың қандай да бір бөлшектері зақымданса, оларды пайдаланбаңыз, себебі бұл жарақаттауы мүмкін. зақымданған бөлшектерді түпнұсқа түрімен ауыстырыңыз.
- Сумен шайған кезде электр ұстараның төменгі жағындағы тесіктен су ағуы мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай және қауіпті емес, себебі бүкіл электрондық бөлшектер электр ұстараның ішіндегі су өткізбейтін қуат бөлігінде орналасқан.
- RQ12xx сериясы: Шу деңгейі: Lc = 65 дБ [A]
- RQ11xx сериясы: Шу деңгейі: Lc = 67 дБ [A]

Сақал стайлері қосымшасы (тек белгілі бір түрлерде)

Ескерту

- Сақал стайлері қосымшасын тек беттегі түкті (сақал, мұрт және жақ сақалы) түзету үшін қолданыңыз. Оны мойыннан төмен дене мүшелеріндегі түктерді түзету үшін қолданбаңыз.
- Сақал стайлері қосымшасын тек мына ұстара түрлерімен бірге қолданыңыз: RQ12xx, RQ11xx, RQ10xx.
- Сақал стайлері қосымшасы ыдыс жуғышта жууға жарамайды.
- Сақал стайлері қосымшасы зақымданса, оны қолданбаңыз.

Jet clean жүйесі (тек белгілі бір түрлерде)

Ескерту

- Jet Clean жүйесін суға батырмаңыз.
- Jet Clean жүйесін тек түпнұсқа HQ200 тазалау сұйықтығымен қолданыңыз.
- Сұйықтықтың ағып кетуін болдырмау үшін, Jet Clean жүйесін тек тұрақты, тегіс және көлденең бетке қойыңыз.
- 15 күн сайын тазалау орнының ішін босатып, ыстық ағынды сумен шаю арқылы жақсылап тазалап тұрыңыз.

- Jet Clean жүйесі электр ұстараны жақсылап тазалайды, алайда дезинфекцияламайды, сондықтан оны басқа адамдармен бірігіп қолданбаңыз.
- Jet Clean жүйесінің тазалау камерасы ыдыс жуғышта жууға жарамайды.
- Jet Clean жүйесі қолдануға дайын болғанда, тазалау сұйықтығы ағып кетпеуі үшін жүйені қозғалтуға болмайды.

Стандарттарға сәйкестігі

- Осы электр ұстара халықаралық, мақұлданған қауіпсіздік ережелеріне сәйкес келеді, сондықтан оны жуыну бөлмесінде немесе душта қолдану және ағынды сумен шаю қауіпсіз болып есептеледі (Сурет 2).
- Осы Philips құралы электромагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Маңызды ақпарат кітапшасындағы және ұстарамен бірге орамға салынған пайдалану ақпараты кітапшасындағы нұсқауларға сай қолданылған жағдайда, құралдар бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулерге сай қауіпсіз болып табылады.

Тастау

- Құрал өзінің қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, оны күнделікті үй қоқысымен бірге тастамаңыз. Оның орнына бұл құралды қайта өңдеу мақсатына алатын арнайы жерге өткізіңіз. Сонымен қатар сіз қоршаған ортаны сақтауға көмегіңізді тигізесіз (Сурет 3).
- Ішіне орнатылған қайта зарядталып отыратын батарея құрамында қоршаған ортаға тигізер зиянды заттар бар. Құралды тастар немесе арнайы жинап алатын орынға берер алдында батареяны алып тастаңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Егер батареяны шығару сіздің қолыңыздан келмесе, құралды Philips қызмет орталығына апаруыңызға болады, ондағы адамдар батареяны сіз үшін алып, оны қоршаған ортаға зияны тимейтін жағдайда оның көзін жояды (Сурет 4).

Қайта зарядталатын ұстара батареяларын шығару

Қайта зарядталатын батареяны тек ұстараны тастайтын кезде алыңыз. Алмас бұрын батарея зарядының толық таусылғанын тексеріңіз.

Абай болыңыз, батарея қырлары өте өткір болады.

1 Ұстараның артқы жағында бұрандалар болса, оларды бұрап алыңыз.

2 Электр ұстараның артқы панелін бұрауыштың көмегімен алып тастаңыз.

3 Қайта зарядталатын батареяны алыңыз.

Кепілдік және қызмет көрсету

Қызмет көрсету жұмыстары немесе ақпарат қажет болса немесе проблема туындаса, Philips компаниясының **www.philips.com/support** веб-торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады. Еліңізде тұтынушыларды қолдау орталығы болмаған жағдайда, жергілікті Philips дилеріне хабарласыңыз.

Кепілдік шектеулері

Қыру ұштары (кескіштер және қырыну қорғауыштары) тез тозатындықтан, халықаралық кепілдік шарттарына кірмейді.

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Бұл құрылғы үшін қосалқы құралдар сатып алу үшін, **www.shop.philips.com/service** мекенжайындағы онлайн-дүкенімізге кіріңіз. Онлайн-дүкен қызметін пайдалану еліңізде мүмкін болмаса, Philips дилеріне немесе Philips қызмет көрсету орталығына барыңыз. Құрылғы үшін қосалқы құралдар алуда қиындықтар болса, еліңіздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Бұл байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табасыз.

Тазалау

- Ұстараны тазалау үшін HX110 Philips Cleaning Spray спрейін қолдануға кеңес беріледі.
- Тек белгілі бір түрлерде: ұстараны тазалаудың ең үздік және гигиеналы жолы — Jet Clean жүйесі. Jet Clean жүйесін тек түпнұсқа HQ200 тазалау сұйықтығымен қолданыңыз.

Ауыстыру

- Қыру бөлігін (RQ12xx сериясы) немесе қыру басын ұстағышты (RQ11xx сериясы) екі жыл сайын ауыстыруға кеңес беріледі. (Сурет 5)
- RQ12xx сериясы: қыру бөлігін әрдайым түпнұсқа **RQ12 Philips қыру бөлігімен** ауыстырыңыз.
- RQ11xx сериясы: қыру басын ұстағышты әрдайым түпнұсқа **RQ11 Philips қыру басын ұстағышымен** ауыстырыңыз.

Įvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Kad galėtumėte naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis barzdaskute ir „Jet Clean“ sistema (tik tam tikruose modeliuose), atidžiai perskaitykite šią informacijos knygelę ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pastaba. Šioje knygelėje „prietaisai“ yra barzdaskutė ir „Jet Clean“ sistema. Jei prie jūsų barzdaskutės nėra „Jet Clean“ sistemos, „prietaisais“ vadinama tik barzdaskutė.

Bendrasis aprašymas

Pavojus

- Patikrinkite, ar adapteris nesudrėkęs (Pav. 1).

Įspėjimas

- Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenupjaukite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Šie prietaisai neskirti naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri arba parodo, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad su prietaisais nežaistų vaikai.
- Valydami prietaisus būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusiplikytumėte rankų.

Dėmesio

- „Jet Clean“ sistemos ir kroviklio niekada nemerkite į vandenį, neplaukite jų tekančiu vandeniu ir indaplovėje.
- Prietaisus statykite ir visada naudokite ant skysčiui atsparaus paviršiaus.
- Naudokite, kraukite ir laikykite prietaisą nuo 5 °C iki 35 °C temperatūroje.
- Naudokite tik rinkinyje esančius priedus.

- Prieš naudodami prietaisus ir priedus, visada juos patikrinkite. Nenaudokite prietaisų ar bet kurių jų dalių, jei jos pažeistos, nes galite susižeisti. Pakeiskite pažeistas dalis originaliomis.
- Skalaujant barzdaskutę, iš lizdo, esančio prietaiso apačioje, gali tekėti vanduo. Tai normalu ir nepavojinga, nes visos elektroninės dalys yra sandariame apvalkale barzdaskutės viduje.
- „RQ12xx“ serija: triukšmo lygis: Lc = 65 dB [A]
- „RQ11xx“ serija: triukšmo lygis: Lc = 67 dB [A]

Barzdos formavimo prietaisas (tik tam tikruose modeliuose)

Dėmesio

- Barzdos formavimo prietaisą naudokite tik veido plaukams apkirpti (barzdai, ūsams ir žandenoms). Nenaudokite jo kūno dalių plaukams žemiau kaklo linijos kirpti.
- Barzdos formavimo prietaisą naudokite tik su šių tipų barzdaskute: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- Barzdos formavimo prietaiso negalima plauti indaplovėje.
- Nenaudokite barzdos formavimo prietaiso, jei jis pažeistas.

„Jet Clean“ sistema (tik tam tikruose modeliuose)

Dėmesio

- „Jet Clean“ sistemos niekada nemerkite į vandenį.
- „Jet Clean System“ naudokite tik su originaliu HQ200 valymo skysčiu.
- „Jet Clean System“ dėkite tik ant stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus ir apsaugokite nuo pratekėjimo.
- Ištuštinkite valymo kamerą ir kas 15 dienų kruopščiai išskalaukite karštu vandeniu iš čiaupo.
- „Jet Clean System“ gerai išplauna barzdaskutę, bet jos nedezinfekuoja, todėl nesidalinkite barzdaskute su kitais asmenimis.
- „Jet Clean“ sistemos valymo kameros negalima plauti indaplovėje.
- Parengę „Jet Clean System“ naudojimui, jos nejudinkite, kitaip gali ištekėti plovimo skystis.

Atitiktis standartams

- Ši barzdaskutė atitinka patvirtintus tarptautinius saugumo reikalavimus ir ja galima saugiai naudotis vonioje arba duše ir plauti po tekančiu vandeniu (Pav. 2).
- Šie „Philips“ prietaisai atitinka visus elektromagnetinių laukų (EML) standartus. Remiantis dabartine moksline informacija, pagal šioje informacijos knygelėje ir gaminio pakuotėje esančiose naudojimo instrukcijose pateiktus nurodymus eksploatuojami prietaisai yra saugūs naudoti.

Išmetimas

- Susidėvėjusių prietaisų neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 3).
- Įkraunamoje barzdaskutės baterijoje yra medžiagų, galinčių teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami jį į oficialų surinkimo punktą, būtinai išimkite bateriją. Atiduokite ją į baterijų surinkimo punktą. Jei baterijos išimti nepavyksta, barzdaskutę galite nunešti į „Philips“ techninės priežiūros centrą. Centro darbuotojai išims bateriją ir išmes ją neteršdami aplinkos (Pav. 4).

Pakartotinai įkraunamų barzdaskutės maitinimo elementų išėmimas

Maitinimo elementą išimkite tik išmesdami barzdaskutę. Išimdami maitinimo elementą įsitikinkite, kad jis yra visiškai išsikrovęs.

Būkite atsargūs – maitinimo elemento juostelės yra aštrios.

1. Patikrinkite, ar galinėje barzdaskutės dalyje yra varžtai. Jei taip, juos pašalinkite.
2. Naudodami atsuktuvą, nuimkite galinį barzdaskutės korpuso skydelį.
3. Išimkite įkraunamą maitinimo elementą.

Garantija ir techninė priežiūra

Prireikus techninės priežiūros paslaugų, informacijos ar jei iškilo problema, apsilankykite „Philips“ svetainėje adresu **www.philips.com/support** arba susisiekite su jūsų šalyje esančiu „Philips“ klientų aptarnavimo centru. Jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke. Jei klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, apsilankykite pas savo „Philips“ atstovą.

Garantijos apribojimai

Skutimo galvutėms (skutikliams ir skutimo apsaugoms) netaikomos tarptautinės garantijos sąlygos, nes šios dalys dėvisi.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti šio prietaiso priedų, apsilankykite mūsų internetinėje parduotuvėje adresu **www.shop.philips.com/service**. Jei internetinės parduotuvės jūsų šalyje nėra, apsilankykite pas savo „Philips“ atstovą arba „Philips“ techninės priežiūros centre. Jeigu įsigyjant prietaiso priedų kilo kokių nors sunkumų, kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą. Jo kontaktinius duomenis rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke.

Valymas

- Barzdaskutei valyti rekomenduojame naudoti HQ110 „Philips“ purškiamąjį valiklį.
- Tik tam tikri modeliai: barzdaskutę išvalysite geriausiai ir higieniškai naudodamiesi „Jet Clean“ sistema. „Jet Clean“ sistemą naudokite tik su originaliu HQ200 valymo skysčiu.

Pakeitimas

- Rekomenduojame keisti skutimo įtaisą („RQ12xx“ serijos) ar skutimo galvutės laikiklį („RQ11xx“ serijos) kas dvejus metus. (Pav. 5)
- „RQ12xx“ serija: skutimo įtaisą pakeiskite tik originaliu **„RQ12 Philips“ skutimo įtaisu**.
- „RQ11xx“ serija: skutimo galvutės laikiklį visada keiskite tik originaliu **„RQ11 Philips“ skutimo galvutės laikikliu.**

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Svarīgi!

Pirms skuvekļa un Jet Clean sistēmas (tikai atsevišķiem modeļiem) lietošanas rūpīgi izlasiet šo informatīvo bukletu un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Piezīme. Šajā bukletā jēdziens "ierīces" ir attiecināts uz skuvekli un Jet Clean sistēmu. Ja jūsu skuveklis nav aprīkots ar Jet Clean sistēmu, tad šis jēdziens attiecināms uz skuvekli.

Vispārīgi

Briesmas

- Gādājiet, lai adapteris nekļūst slapjš (Zīm. 1).

Brīdinājums!

- Adapterī ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Šīs ierīces nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šīs ierīces.
- Jānodrošina, lai ar ierīcēm nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Esiet piesardzīgi, kad tīrāt ierīces ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.

Ievērībai

- Nekad neiegremdējiet Jet Clean sistēmu un lādētāju ūdenī, neskalojiet tos zem krāna ūdens un nelieciet trauku mazgāšanas mašīnā.
- Novietojiet un lietojiet ierīces uz mitrumizturīgas virsmas.
- Lietojiet, uzlādējiet un glabājiet ierīci 5–35 °C temperatūrā.
- Izmantojiet tikai komplektā iekļautos piederumus.

- Vienmēr pirms lietošanas pārbaudiet ierīces un piederumus. Neizmantojiet ierīces vai to daļas, ja tās ir bojātas, jo varat radīt ievainojumus. Nomainiet bojātās detaļas ar oriģinālajām detaļām.
- Kad skalojat ierīci, no kontaktligzdas tās apakšpusē var tecēt ūdens. Tas ir normāli un nav bīstami, jo visas elektroniskās daļas atrodas slēgtā strāvas blokā skuvekļa iekšpusē.
- RQ12xx sērija: trokšņa līmenis: Lc = 65 dB [A]
- RQ11xx sērija: trokšņa līmenis: Lc = 67 dB [A]

Bārdas veidotāja piederums (tikai noteiktiem modeļiem)

Ievērībai

- Izmantojiet bārdas veidotāja piederumu tikai sejas apmatojuma apgriešanai (bārda, ūsas un vaigu bārda). Neizmantojiet to, lai apgrieztu matiņus zemāk par zoda līniju.
- Izmantojiet bārdas veidotāja pielikumu tikai apvienojumā ar šādiem skuvekļu tipiem: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- Bārdas veidotāja piederumu nevar mazgāt trauku mazg. mašīnā.
- Neizmantojiet bārdas veidotāja piederumu, ja tas ir bojāts.

Jet Clean sistēma (tikai atsevišķiem modeļiem)

Ievērībai

- Nekādā gadījumā neiegremdējiet Jet Clean sistēmu ūdenī.
- Lietojiet Jet Clean sistēmu tikai ar oriģinālo HQ200 tīrīšanas šķīdumu.
- Lai izvairītos no noplūdes, vienmēr novietojiet Jet Clean sistēmu uz stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas.
- Ik pēc 15 dienām iztukšojiet tīrīšanas nodalījumu un rūpīgi iztīriet to, skalojot tekošā krāna ūdenī.
- Jet Clean sistēma pilnībā iztīra skuvekli, bet nedezinficē to, tāpēc nekoplietojiet savu skuvekli ar citiem.
- Jet Clean sistēmas tīrīšanas nodalījums nav paredzēts mazgāšanai trauku mazgāšanas mašīnā.
- Kad Jet Clean sistēma ir sagatavota lietošanai, lai nenotiktu tīrīšanas šķidruma noplūde, to nedrīkst pārvietot.

Atbilstība standartiem

- Šis skuveklis atbilst starptautiski atzītiem drošības noteikumiem, un to var droši lietot dušā vai vannā un mazgāt tekošā krāna ūdenī (Zīm. 2).
- Šīs Philips ierīces atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šajā skuveklim pievienotajā informatīvajā bukletā sniegtajām instrukcijām, ierīces ir droši izmantojamas saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Utilizēšana

- Pēc ierīču kalpošanas laika beigām, neizmetiet tās kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet tās oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā Jūs palīdzēsit saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 3).
- Atkārtoti uzlādējamais skuvekļa akumulators satur vielas, kas var piesārņot vidi. Pirms akumulatora izmešanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā vienmēr izņemiet to. Akumulatoru nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja akumulatora izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips Servisa centru, kur akumulatoru izņems un atbrīvosies no tā videi drošā veidā (Zīm. 4).

Skuvekļa atkārtojumi uzlādējamā akumulatora izņemšana

Akumulatoru bateriju izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Izņemot akumulatoru bateriju, pārliecinieties, ka tā ir pilnīgi tukša.

Uzmanieties! Akumulatoru baterijas malas ir asas!

1 Pārbaudiet, vai skuvekļa aizmugurē ir skrūves. Ja ir, izskrūvējiet tās.

2 Noņemiet skuvekļa aizmugurējo paneli, izmantojot skrūvgriezi.

3 Izņemiet akumulatoru bateriju.

Garantija un apkope

Ja jums nepieciešama informācija vai palīdzība, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com/support** vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Garantijas ierobežojumi

Uz skūšanas galvām (griezējiem un aizsargsietiem) neattiecas starptautiskās garantijas nosacījumi, jo tās nolietojas.

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus šai ierīcei, lūdzu, apmeklējiet mūsu tiešsaistes veikalu vietnē **www.shop.philips.com/service**. Ja tiešsaistes veikals jūsu valstī nav pieejams, vērsieties pie sava Philips izplatītāja vai Philips servisa centrā. Ja jums radušās grūtības ar piederumu iegādi savai ierīcei, lūdzu, sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī. Kontaktinformācija pieejama pasaules garantijas bukletā.

Tīrīšana

- Skuvekļa tīrīšanai ieteicams izmantot HX110 Philips tīrīšanas aerosolu.
- Tikai atsevišķiem modeļiem: vislabākais un higiēniski tīrākais veids skuvekļa tīrīšanai ir Jet Clean sistēmas izmantošana. Izmantojiet Jet Clean sistēmu tikai kopā ar oriģinālo HQ200 tīrīšanas šķidrumu.

Rezerves daļas

- Ieteicams nomainīt skūšanas bloku (RQ12xx sērija) vai skūšanas galviņas turētāju (RQ11xx sērija) ik pēc diviem gadiem. (Zīm. 5)
- RQ12xx sērija: vienmēr nomainiet skūšanas bloku ar oriģinālo **RQ12 Philips skūšanas bloku.**
- RQ11xx sērija: vienmēr nomainiet skūšanas galviņas turētāju ar oriģinālo **RQ11 Philips skūšanas galviņas turētāju.**

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z golarki i systemu Jet Clean (tylko wybrane modele) zapoznaj się dokładnie z tą broszurą informacyjną i zachowaj ją na przyszłość.

Uwaga: W tej broszurze termin „urządzenia" odnosi się do golarki i systemu Jet Clean. Jeśli zestaw nie zawiera systemu Jet Clean, termin ten odnosi się tylko do golarki.

Opis ogólny

Niebezpieczeństwo

- Zabezpiecz zasilacz przed możliwością zamoknięcia (rys. 1).

Ostrzeżenie

- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Urządzenia nie są przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tych urządzeń przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniami.
- Podczas czyszczenia urządzeń uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.

Uwaga

- Nigdy nie zanurzaj systemu Jet Clean ani ładowarki w wodzie, nie opłukuj ich pod bieżącą wodą ani nie wkładaj do zmywarki.
- Przed korzystaniem z urządzeń ustaw je na wodoodpornej powierzchni.

- Używaj, ładuj i przechowuj urządzenia w temperaturze od 5°C do 35°C.
- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów dołączonych do urządzenia.
- Przed użyciem zawsze sprawdź urządzenia i akcesoria. Nie korzystaj z urządzeń ani ich części, jeśli są uszkodzone, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Uszkodzone części należy wymieniać tylko na oryginalne części zamienne tego samego typu.
- Podczas płukania z gniazda u dołu golarki może wyciekać woda. Jest to zjawisko normalne i nie jest niebezpieczne dla użytkownika, gdyż wszystkie elementy elektroniczne zostały zamknięte w szczelnym module zasilającym wewnątrz golarki.
- Seria RQ12xx — poziom hałasu: Lc = 65 dB [A]
- Seria RQ11xx — poziom hałasu: Lc = 67 dB [A]

Nasadka do modelowania zarostu (tylko wybrane modele)

Uwaga

- Nasadki do modelowania zarostu używaj wyłącznie do przycinania włosów na twarzy (broda, wąsy i bokobrody). Nie używaj jej do przycinania włosów poniżej szyi.
- Nasadka do modelowania zarostu jest przeznaczona wyłącznie do następujących typów golarek: RQ12xx, RQ11xx, RQ10xx.
- Nasadki do modelowania zarostu nie można myć w zmywarce.
- Nie używaj nasadki do modelowania zarostu, jeśli jest uszkodzona.

System Jet Clean (tylko wybrane modele)

Uwaga

- Nigdy nie zanurzaj systemu Jet Clean w wodzie.
- Korzystaj z systemu Jet Clean wyłącznie z oryginalnym płynem do czyszczenia HQ200.
- Zawsze ustawiaj system Jet Clean na stabilnej, równej i poziomej powierzchni, aby zapobiec wyciekaniu płynu.
- Co 15 dni opróżnij komorę czyszczącą i wyczyść ją dokładnie, płucząc ją gorącą, bieżącą wodą.
- System Jet Clean pozwala dokładnie wyczyścić golarkę, ale nie dezynfekuje jej i z tego względu nie należy jej używać wspólnie z innymi osobami.

- Komory czyszczącej systemu Jet Clean nie można myć w zmywarce.
- Gdy system Jet Clean jest gotowy do użycia, nie przesuwaj go, ponieważ mogłoby to spowodować wyciek płynu do czyszczenia.

Zgodność z normami

- Golarka spełnia międzynarodowe normy bezpieczeństwa i może być używana w kąpieli i pod prysznicem oraz może być myta pod bieżącą wodą (rys. 2).
- Te urządzenia firmy Philips spełniają wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych (EMF). Właściwa obsługa i korzystanie z urządzeń zgodnie z zaleceniami zawartymi w broszurze informacyjnej dołączonej do golarki zapewniają bezpieczne użytkowanie urządzeń (według obecnego stanu wiedzy naukowej).

Utylizacja

- Zużytych urządzeń nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 3).
- Akumulator golarki zawiera substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przez wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o wyjęciu akumulatora. Akumulatory należy wyrzucać w specjalnie wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego (rys. 4).

Wyjmowanie akumulatora golarki

Akumulator należy wyjąć tylko wtedy, gdy chcesz wyrzucić golarkę. Przed wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że jest on całkowicie rozładowany.

Należy zachować ostrożność, gdyż styki akumulatora są ostre.

1 Odkręć śrubki znajdujące się w tylnej części golarki.

2 Zdejmij panel tylny golarki za pomocą śrubokrętu.

3 Wyjmij akumulator.

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów należy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com/support** lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się na ulotce gwarancyjnej. Jeśli w danym kraju nie ma takiego centrum, należy zwrócić się o pomoc do lokalnego sprzedawcy produktów firmy Philips.

Ograniczenia gwarancji

Głowice golące (nożyki i osłonki) nie są objęte warunkami gwarancji międzynarodowej, ponieważ ulegają zużyciu.

Zamawianie akcesoriów

Aby zakupić akcesoria do tego urządzenia, odwiedź nasz sklep internetowy pod adresem **www.shop.philips.com/service**. Jeśli sklep internetowy nie jest dostępny w Twoim kraju, skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips lub centrum serwisowym firmy Philips. W przypadku trudności z zakupem akcesoriów skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej.

Czyszczenie

- Do czyszczenia golarki zalecamy używanie sprayu HX110 firmy Philips.
- Tylko wybrane modele: najlepszym i najbardziej higienicznym sposobem czyszczenia golarki jest korzystanie z systemu Jet Clean. Używaj systemu Jet Clean wyłącznie z oryginalnym płynem do czyszczenia HQ200.

Wymiana

- Zalecamy wymianę elementu golącego (seria RQ12xx) lub uchwytu głowicy golącej (seria RQ11xx) co dwa lata. (rys. 5)
- Seria RQ12xx: element golący należy wymieniać tylko na oryginalny **element golący RQ12 firmy Philips.**
- Seria RQ11xx: uchwyt głowicy golącej należy wymieniać tylko na oryginalny **uchwyt głowicy golącej RQ11 firmy Philips.**

Introducere

Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistraţi-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Citiţi cu atenţie această broşură cu informaţii importante înainte de a utiliza Sistemul Jet Clean (numai la anumite modele) şi salvaţi-o pentru consultări ulterioare.

Notă: În această broşură termenul 'aparate' se referă la aparatul de bărbierit şi sistemul Jet Clean. Dacă aparatul dvs. de bărbierit nu este livrat cu un sistem Jet Clean, se referă numai la aparat.

Generalităţi

Pericol

- Evitaţi contactul adaptorului cu apa (fig. 1).

Avertisment

- Adaptorul conţine un transformator. Nu încercaţi să înlocuiţi ştecherul adaptorului, întrucât acest lucru conduce la situaţii periculoase.
- Aceste aparate nu trebuie utilizate de către persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatelor de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Aveţi grijă la apa fierbinte când curăţaţi aparatele. Verificaţi întotdeauna ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige mâinile.

Precauţie

- Nu introduceţi niciodată Sistemul Jet Clean şi încărcătorul în apă, nu le clătiţi la robinet şi nu le puneţi în maşina de spălat vase.
- Aşezaţi şi utilizaţi întotdeauna aparatele pe o suprafaţă rezistentă la substanţe lichide.
- Utilizaţi, încărcaţi şi păstraţi aparatele la o temperatură cuprinsă între 5°C şi 35°C.
- Folosiţi doar adaptorul furnizat.
- Verificaţi întotdeauna aparatele şi accesoriile înainte de a le utiliza. Nu utilizaţi aparatele sau oricare dintre piesele lor dacă prezintă deteriorări, pentru a evita rănirea.
- Atunci când clătiţi aparatul, este posibil ca apa să curgă prin partea inferioară. Acest lucru este normal şi nepericulos deoarece toate componentele electronice sunt închise într-o unitate de alimentare etanşă din interiorul aparatului.
- Seria RQ12xx: nivel de zgomot: Lc = 65 dB [A]
- Seria RQ11xx: nivel de zgomot: Lc = 67 dB [A]

Accesoriu de aranjare a bărbii (numai la anumite modele)

Precauţie

- Utilizaţi accesoriul de aranjare a bărbii (barbă, mustaţă şi perciuni). Nu îl utilizaţi pentru a tunde zonele aflate mai jos de gât.
- Utilizaţi accesoriul de aranjare a bărbii în combinaţie cu următoarele tipuri de aparate de bărbierit: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- Accesoriul de aranjare a bărbii nu poate fi spălat în maşina de spălat vase.
- Nu utilizaţi accesoriul de aranjare a bărbii dacă prezintă deteriorări.

Sistemul Jet Clean (numai la anumite modele)

Precauţie

- Nu scufundaţi niciodată sistemul Jet Clean în apă.
- Utilizaţi sistemul Jet Clean doar cu lichidul de curăţare original HQ200.
- Puneţi întotdeauna sistemul Jet Clean pe o suprafaţă stabilă, netedă şi orizontală, pentru a evita scurgerile.
- Goliţi compartimentul de curăţare şi clătiţi-l bine cu apă fierbinte de la robinet, la fiecare 15 zile.

- Sistemul Jet Clean curăţă, dar nu dezinfectează aparatul de bărbierit. În consecinţă, nu împrumutaţi aparatul de bărbierit altor persoane.
- Camera de curăţare a sistemului Jet Clean nu poate fi spălată în maşina de spălat vase.
- Când sistemul Jet Clean este gata de utilizare, nu trebuie mutat, pentru a evita scurgerile de lichid de curăţare.

Conformitatea cu standardele

- Acest aparat de bărbierit corespunde normelor de securitate aprobate pe plan internaţional şi poate fi folosit în siguranţă în cadă sau în duş şi poate fi curăţat sub jet de apă (fig. 2).
- Aceste aparate Philips corespund cu toate standardele referitoare la câmpurile electromagnetice (EMF). Dacă sunt manevrate corespunzător şi în conformitate cu instrucţiunile din această broşură cu informaţii importante şi din broşura cu informaţii de utilizare ambalată cu aparatul de bărbierit, aparatele sunt sigure în utilizare pe baza dovezilor ştiinţifice disponibile în prezent.

Scoaterea din uz

- Nu aruncaţi aparatele împreună cu gunoiul menajer la sfârşitul perioadei de exploatare, ci predaţi-l la un punct de colectare autorizat în vederea reciclării. În acest fel, veţi ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 3).
- Bateria reîncărcabilă a aparatului de ras conţine substanţe care pot polua mediul înconjurător. Scoateţi întotdeauna bateria înainte de a casa aparatul şi de a-l preda la un punct de colectare autorizat. Predaţi bateria la un punct de colectare autorizat pentru baterii. Dacă întâmpinaţi dificultăţi la scoaterea bateriei, puteţi duce aparatul la un centru de service Philips. Personalul de la acest centru va scoate bateria şi o va casa în mod ecologic (fig. 4).

Îndepărtarea bateriei reîncărcabile a aparatului de bărbierit

Scoateţi bateria numai atunci când scoateţi aparatul de bărbierit din uz. Asiguraţi-vă că bateria este descărcată complet atunci când o scoateţi.

Atenţie: benzile de contact ale bateriei sunt foarte ascuţite.

1. Verificaţi dacă există şuruburi pe spatele aparatului de bărbierit. Dacă există, îndepărtaţi-le.
2. Înlăturaţi panoul posterior al aparatului cu o şurubelniţă.
3. Scoateţi bateria reîncărcabilă.

Garanţie şi service

Dacă aveţi nevoie de service sau de informaţii sau întâmpinaţi probleme, vizitaţi site-ul web Philips la adresa **www.philips.com/support** sau contactaţi centrul Philips de asistenţă pentru clienţi din ţara dvs. Găsiţi numărul de telefon în garanţia internaţională. Dacă în ţara dvs. nu există un astfel de centru, deplasaţi-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Restricţii de garanţie

Capetele de bărbierire (cuţitele şi sitele de bărbierit) nu sunt acoperite de garanţia internaţională, deoarece sunt considerate consumabile.

Comandarea accesoriilor

Pentru a achiziţiona accesorii pentru acest aparat, vizitaţi magazinul nostru online **www.shop.philips.com/service**. Dacă magazinul online nu este disponibil în ţara dvs.,mergeţi la dealerul dvs. Philips sau un centru de service Philips. Dacă întâmpinaţi dificultăţi în obţinerea accesoriilor pentru aparatul dvs., contactaţi centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara dvs. Găsiţi detaliile de contact în garanţia internaţională.

Curăţarea

- Vă recomandăm să utilizaţi spray de curăţare Philips HX110 pentru a curăţa aparatul de bărbierit.
- Numai la anumite modele: Cel mai eficient şi mai igienic mod de curăţare a aparatului de bărbierit este cu ajutorul sistemului Jet Clean. Utilizaţi sistemul Jet Clean doar cu lichidul de curăţare original HQ200.

Înlocuirea

- Vă recomandăm să înlocuiţi unitatea de bărbierit (seria RQ12xx) sau suportul capului de bărbierit (seria RQ11xx) o dată la doi ani. (fig. 5)
- Seria RQ12xx: schimbaţi unitatea de bărbierit numai cu **o unitate de bărbierit originală Philips RQ12.**
- Seria RQ11xx: schimbaţi capul de bărbierit cu un **cap de bărbierit original Philips RQ11.**

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед использованием бритвы и системы очистки Jet Clean (только для некоторых моделей) внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Примечание В настоящем буклете понятие "приборы" означает бритву и систему очистки Jet Clean. Если система очистки Jet Clean не входит в комплект бритвы, данное понятие подразумевает только бритву.

Общие сведения

Опасно!

- Убедитесь, что адаптер питания сухой (Рис. 1).

Предупреждение

- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данные приборы не предназначены для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев, когда приборы используются под контролем и при инструктировании со стороны лиц, ответственных за безопасность таких людей.
- Не позволяйте детям играть с приборами.
- Соблюдайте осторожность при очистке приборов горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.

Внимание!

- Запрещается погружать систему очистки Jet Clean и зарядное устройство в воду, а также ополаскивать их под краном и помещать в посудомоечную машину.
- Помещайте и используйте приборы на водоустойчивой поверхности.
- Использование приборов, их зарядка и хранение должны производиться при температуре от 5 °C до 35 °C.
- Пользуйтесь только аксессуарами, входящими в комплект.
- Перед использованием всегда осматривайте приборы и аксессуары. Не используйте приборы и детали приборов, если они повреждены. Это может стать причиной травмы. Для замены поврежденных компонентов используйте только оригинальные детали.
- При промывании бритвы из гнезда штекера может вытекать вода. Это нормально и не представляет опасности при использовании бритвы, так как электроэлементы внутри бритвы находятся в герметичном блоке питания.
- Серия RQ12xx: уровень шума Lc= 65 дБ [A]
- Серия RQ11xx: уровень шума Lc= 67 дБ [A]

Насадка-стайлер для бороды (только некоторые модели)

Внимание!

- Используйте насадку-стайлер для бороды только для подравнивания волос на лице (бороды, усов и висков). Не используйте его для подравнивания волос ниже шеи.
- Насадку-стайлер для бороды следует использовать только вместе с бритвами серий: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- Запрещается мыть насадку-стайлер для бороды в посудомоечной машине.
- Не пользуйтесь насадкой-стайлером для бороды, если она повреждена.

Система очистки Jet Clean (только для некоторых моделей)

Внимание!

- Запрещается погружать систему очистки Jet Clean в воду.
- Для системы очистки Jet Clean используйте только оригинальную чистящую жидкость HQ200.
- Чтобы чистящая жидкость не пролилась, обязательно устанавливайте систему очистки Jet Clean на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
- Жидкость из отсека для очистки необходимо сливать и тщательно промывать отсек горячей водопроводной водой каждые 15 дней.
- Система очистки Jet Clean тщательно очищает, но не дезинфицирует бритву, поэтому бритва должна оставаться предметом индивидуального использования.
- Запрещается мыть отсек для очистки системы Jet Clean в посудомоечной машине.
- Когда система очистки Jet Clean готова к работе, ее нельзя перемещать, чтобы не разлить чистящую жидкость.

Соответствие стандартам

- Бритва соответствует принятому международному стандарту по технике безопасности, и ей можно пользоваться в ванной или под душем и чистить ее под струей воды (Рис. 2).
- Данные приборы Philips соответствуют стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в настоящем буклете, входящем в комплект бритвы, применение приборов безопасно в соответствии с современными научными данными.

Утилизация

- После окончания срока службы не выбрасывайте приборы вместе с бытовыми отходами. Передайте их в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 3).
- Аккумулятор бритвы содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. По окончании срока службы бритвы и перед тем, как передать ее в пункт утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом (Рис. 4).

Извлечение аккумулятора бритвы

Перед утилизацией бритвы извлеките из нее аккумулятор. Убедитесь в полной разрядке аккумулятора перед извлечением.

Будьте осторожны: контактные полосы аккумулятора острые.

1. Проверьте, есть ли винты на задней панели корпуса бритвы, и выкрутите их, если они есть.
2. Снимите заднюю панель корпуса бритвы с помощью отвертки.
3. Извлеките аккумулятор.

Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы или при необходимости получения сервисного обслуживания или информации посетите веб-сайт Philips **www.philips.com/support** или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране подобный центр отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Ограничения гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на бритвенные головки (вращающиеся и неподвижные ножи), так как они подвержены износу.

Заказ дополнительных принадлежностей

Для приобретения принадлежностей для данного прибора посетите наш интернет-магазин по адресу **www.shop.philips.com/service**. Если в вашей стране данный магазин отсутствует, обратитесь в торговую организацию Philips или в сервисный центр Philips. Если у вас возникли вопросы относительно заказа принадлежностей для прибора, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Контактная информация указана на гарантийном талоне.

Очистка

- Для очистки бритвы рекомендуется использовать чистящий спрей HX110 Philips.
- Только для некоторых моделей: наиболее гигиеничный и эффективный способ очистки бритвы — очистка в системе Jet Clean. Используйте систему очистки Jet Clean только с оригинальной чистящей жидкостью HQ200.

Замена

- Рекомендуется производить замену бритвенного блока (серия RQ12xx) и держателя бритвенной головки (серия RQ11xx) один раз в два года. (Рис. 5)
- Серия RQ12xx: для замены бритвенного блока используйте только оригинальный **бритвенный блок Philips RQ12**.
- Серия RQ11xx: для замены держателя бритвенной головки используйте только оригинальный **держатель бритвенной головки RQ11 Philips.**

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Dôležité

Pred použitím holiaceho strojčeka a systému Jet Clean (len určité modely) si pozorne prečítajte túto brožúru s dôležitými informáciami a uschovajte si ju na neskoršie použitie.

Poznámka: V tejto brožúre sa výraz „zariadenia" používa na označenie holiaceho strojčeka a systému Jet Clean. Ak sa Váš model holiaceho strojčeka dodáva bez systému Jet Clean, označuje tento výraz len holiaci strojček.

Všeobecné informácie

Nebezpečenstvo

- Dbajte, aby sa adaptér nedostal do styku s vodou (Obr. 1).

Varovanie

- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Tieto zariadenia nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie týchto zariadení osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadeniami.
- Pri čistení zariadení dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.

Výstraha

- Systém Jet Clean a nabíjačku nikdy neponárajte do vody, neoplachujte pod tečúcou vodou ani nevkladajte do umývačky riadu.
- Zariadenia vždy umiestnite a používajte na povrchoch, ktoré sú odolné voči kvapalinám.
- Zariadenia používajte, nabíjajte a skladujte pri teplotách 5°C až 35°C.
- Používajte len dodané príslušenstvo.
- Zariadenia a príslušenstvo pred použitím vždy skontrolujte. Zariadenia ani ich súčiastky nepoužívajte, ak sú poškodené, pretože by to mohlo viesť k zraneniu. Poškodené súčiastky vymeňte za originálne náhradné diely.
- Po opláchnutí môže z otvoru v spodnej časti strojčeka vytekať voda. Je to bežný jav, ktorý nie je nebezpečný, pretože všetky elektronické súčiastky sú uložené v uzavretej napájacej jednotke vo vnútri holiaceho strojčeka.
- Séria RQ12xx: Deklarovaná hodnota emisie hluku je 65 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Séria RQ11xx: Deklarovaná hodnota emisie hluku je 67 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Nástavec na tvarovanie brady (len určité modely)

Výstraha

- Nástavec na tvarovanie brady používajte len na zastrihávanie chĺpkov v oblasti tváre (brada, fúzy, bokombrady). Nepoužívajte ho na zastrihávanie častí tela, ktoré sa nachádzajú od krku smerom nadol.
- Nástavec na tvarovanie brady používajte iba v kombinácii s nasledovnými typmi holiacich strojčekov: RQ12xx, RQ11xx, RQ10xx.
- Nástavec na tvarovanie brady nie je vhodný na čistenie v umývačke riadu.
- Ak je nástavec na tvarovanie brady poškodený, nepoužívajte ho.

Systém Jet Clean (len určité modely)

Výstraha

- Systém Jet Clean nikdy neponárajte do vody.
- Systém Jet Clean používajte len s originálnou čistiacou kvapalinou HQ200.
- Systém Jet Clean vždy umiestnite na stabilný, hladký a vodorovný povrch, aby nedošlo k úniku kvapaliny.
- Raz za 15 dní vyprázdnite čistiacu komoru a dôkladne ju očistite prúdom horúcej vody.
- Systém Jet Clean dôkladne očistí holiaci strojček, ale nevydezinfikuje ho. Preto holiaci strojček nepožičiavajte iným osobám.
- Čistiaca komora systému Jet Clean nie je vhodná na čistenie v umývačke riadu.
- Keď je systém Jet Clean pripravený na použitie, nepresúvajte ho, aby nedošlo k úniku čistiacej kvapaliny.

Súlad zariadenia s normami

- Tento holiaci strojček vyhovuje medzinárodným bezpečnostným predpisom a môžete ho bezpečne používať vo vani alebo v sprche a čistiť ho pod tečúcou vodou (Obr. 2).
- Tieto zariadenia značky Philips vyhovujú všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete tieto zariadenia používať správne a v súlade s pokynmi v tejto brožúre obsahujúcej dôležité informácie a v brožúre s návodom na obsluhu pribalenej k holiacemu strojčeku, bude ich použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Likvidácia

- Zariadenia na konci životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ich odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 3).

- Dobíjateľná batéria obsahuje látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou holiaceho strojčeka alebo jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu batériu vyberte. Batériu odovzdajte na mieste oficiálneho zberu batérií. Ak máte problémy s vybratím batérie, zariadenie môžete zaniesť do Servisného centra spoločnosti Philips, kde batériu vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie (Obr. 4).

Vyberanie nabíjateľnej batérie holiaceho strojčeka

Nabíjateľnú batériu smiete vybrať, len keď likvidujete holiaci strojček. Pri vyberaní batérie sa uistite, že je úplne vybitá.

Dajte pozor, pretože pásiky batérie sú ostré.

1. Skontrolujte, či sa na zadnej strane strojčeka nachádzajú skrutky. Ak áno, odstráňte ich.
2. Pomocou skrutkovača odpojte zadný panel strojčeka.
3. Vyberte nabíjateľnú batériu.

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese **www.philips.com/support** alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine. Telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste. Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov značky Philips.

Obmedzenia záruky

Na holiace hlavy (strihacie jednotky a holiace kryty) sa nevzťahujú podmienky medzinárodnej záruky, lebo podliehajú opotrebovaniu.

Objednávanie príslušenstva

Ak chcete zakúpiť príslušenstvo k tomuto spotrebiču, navštívte náš obchod online na stránke **www.shop.philips.com/service**. Ak vo Vašej krajine nie je obchod online dostupný, obráťte sa na predajcu alebo servisné stredisko výrobkov značky Philips. Ak máte problémy s objednaním príslušenstva pre svoj spotrebič, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine. Kontaktné údaje strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Čistenie

- Na čistenie holiaceho strojčeka odporúčame používať čistiaci sprej HX110 značky Philips.
- Len určité modely: Najlepší a hygienicky najvhodnejší spôsob čistenia strojčeka je použiť systém Jet Clean. Systém Jet Clean používajte len s originálnou čistiacou kvapalinou HQ200.

Výmena

- Holiacu jednotku (séria RQ12xx) alebo nosič holiacej hlavy (séria RQ11xx) odporúčame meniť každé dva roky. (Obr. 5)
- Séria RQ12xx: Holiacu jednotku vždy vymeňte za originálnu **holiacu jednotku Philips RQ12.**
- Séria RQ11xx: Nosič holiacej hlavy vždy vymeňte za originálny **nosič holiacej hlavy Philips RQ11.**

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo brivnika in sistema Jet Clean (samo pri določenih modelih) pozorno preberite to knjižico s pomembnimi informacijami in jo shranite za poznejšo uporabo.

Opomba: V tej knjižici izraz "aparat" pomeni brivnik in sistem Jet Clean. Če brivnik ni opremljen s sistemom Jet Clean, pomeni ta izraz samo brivnik.

Splošno

Nevarnost

- Pazite, da ne zmočite adapterja (Sl. 1).

Opozorilo

- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj to lahko povzroči nevarnost.
- Aparati niso namenjeni uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne bodo igrali z aparati.
- Bodite previdni pri čiščenju aparatov z vročo vodo. Najprej preverite, ali voda morda ni prevroča, da si ne poparite rok.

Previdno

- Sistema Jet Clean in polnilnika ne potapljajte v vodo, ne spirajte pod tekočo vodo in ne pomivajte v pomivalnem stroju.
- Aparate vedno postavite in uporabljajte na vodoodporni površini.
- Aparate uporabljajte, polnite in hranite pri temperaturi med 5 °C in 35 °C.
- Uporabljajte samo priloženi pribor.
- Aparate pred uporabo vedno preglejte. Ne uporabljajte jih, če so ti ali kateri od njihovih delov poškodovani, saj se lahko poškodujete. Poškodovane dele zamenjajte z originalnimi.

- Med izpiranjem lahko iz vtičnice na dnu brivnika teče voda. To je povsem običajno in ni nevarno, saj so vsi elektronski deli v hermetično zaprti napajalni enoti v notranjosti brivnika.
- Serija RQ12xx: raven hrupa: Lc = 65 dB [A]
- Serija RQ11xx: raven hrupa: Lc = 67 dB [A]

Nastavek za oblikovanje brade (samo pri določenih modelih)

Previdno

- Nastavek za oblikovanje brade uporabljajte samo za britje obraznih dlak (brade, brkov in zalizcev). Ne uporabljajte ga za britje delov telesa pod vratom.
- Nastavek za oblikovanje brade uporabljajte samo v kombinaciji z modeli brivnikov RQ12xx, RQ11xx in RQ10xx.
- Nastavek za oblikovanje brade ni primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Ne uporabljajte poškodovanega nastavka za oblikovanje brade.

Sistem Jet Clean (samo pri določenih modelih)

Previdno

- Sistema Jet Clean ne potapljajte v vodo.
- Sistem Jet Clean uporabljajte samo z originalno čistilno tekočino HQ200.
- Sistem Jet Clean postavite na stabilno, ravno in vodoravno podlago, da preprečite puščanje.
- Čistilno komoro izpraznite in jo temeljito očistite s spiranjem pod vročo vodo vsakih 15 dni.
- Sistem Jet Clean brivnik sicer dobro očisti, vendar ga ne razkuži; zato brivnika ne delite z drugimi.
- Čistilna komora sistema Jet Clean ni primerna za pranje v pomivalnem stroju.
- Ko je sistem Jet Clean pripravljen na uporabo, ga ne premikajte, da ne povzročite puščanja čistilne tekočine.

Skladnost s standardi

- Ta brivnik ustreza mednarodno sprejetim varnostnim predpisom in ga lahko varno uporabljate v kadi ali pod prho ter čistite pod tekočo vodo (Sl. 2).
- Ti Philipsovi aparati ustrezajo vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z njimi ravnate pravilno in v skladu z navodili v tej knjižici s pomembnimi informacijami in knjižici z navodili za uporabo, ki je priložena brivniku, je uporaba aparatov glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Odstranjevanje

- Aparate po poteku življenjske dobe ne zavrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč jih oddajte na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 3).
- Akumulatorska baterija brivnika vsebuje snovi, ki so okolju škodljive. Preden brivnik zavržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, odstranite baterijo. Baterijo oddajte na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko brivnik odnesete na Philipsov pooblaščeni servis. Osebje servisa bo baterijo odstranilo in zavrglo na okolju prijazen način (Sl. 4).

Odstranjevanje akumulatorske baterije brivnika

Akumulatorsko baterijo odstranite samo, če boste brivnik zavrgli. Ko baterijo odstranite, mora biti popolnoma prazna.

Previdno, baterijski kontakti so ostri.

1 Preverite, ali so na hrbtni strani brivnika vijaki. Če so, jih odstranite.

2 Z izvijačem odstranite hrbtno ploščo brivnika.

3 Odstranite akumulatorsko baterijo.

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com/support** ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Garancijske omejitve

Mednarodna garancija ne velja za brivne glave (rezila in ležišča brivnih glav), ker se ti deli obrabijo.

Naročanje pribora

Dodatno opremo za aparat lahko kupite v naši spletni trgovini na naslovu **www.shop.philips.com/service**. Če spletna trgovina v vaši državi ni na voljo, se obrnite na Philipsovega prodajalca ali Philipsov servisni center. Če imate težave pri nabavi dodatne opreme za aparat, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Kontaktne podatke najdete v mednarodnem garancijskem listu.

Čiščenje

- Priporočamo, da za čiščenje brivnika uporabljate čistilno pršilo HX110 Philips.
- Samo pri določenih modelih: brivnik lahko najbolje in najbolj higienično očistite v sistemu Jet Clean. Sistem Jet Clean uporabljajte samo z originalno čistilno tekočino HQ200.

Zamenjava

- Priporočamo, da brivno glavo (serija RQ12xx) oziroma nosilec brivnih glav (serija RQ11xx) zamenjate vsaki dve leti. (Sl. 5)
- Serija RQ12xx: brivno enoto zamenjajte samo z originalno **brivno enoto Philips RQ12.**
- Serija RQ11xx: nosilec brivnih glav zamenjajte samo z originalnim **nosilcem brivnih glav Philips RQ11.**

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparata za brijanje i Jet Clean sistema (samo određeni modeli) pažljivo pročitajte ovu knjižicu sa važnim informacijama i sačuvajte je za buduću upotrebu.

Napomena: Termin "aparati" u ovoj knjižici odnosi se na aparat za brijanje i Jet Clean sistem. Ako vaš aparat nije opremljen Jet Clean sistemom, termin se odnosi samo na aparat za brijanje.

Opšte

Opasnost

- Pazite da se adapter ne pokvasi (Sl. 1).

Upozorenje

- Adapter ima ugrađen transformator. Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovi aparati nisu namenjeni za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatima.
- Pazite sa vrućom vodom prilikom čišćenja aparata. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.

Oprez

- Nikada ne uranjajte Jet Clean sistem i punjač u vodu, nemojte ih prati pod mlazom vode niti u mašini za pranje sudova.
- Uvek stavite i koristite aparate na podlozi koja je otporna na vodu.
- Koristite, punite i odlažite aparate na temperaturi od 5°C do 35°C.
- Koristite samo dodatke koji se nalaze u kompletu.

- Aparate i dodatke uvek proverite pre korišćenja. Nemojte koristiti aparate ako su neki od delova oštećeni jer to može izazvati povrede. Oštećene delove zamenite originalnim.
- Prilikom ispiranja može da procuri voda iz utičnice na dnu aparata za brijanje. To je normalno i nije opasno, jer je sva elektronika zatvorena u zapečaćenoj jedinici za napajanje unutar aparata.
- RQ12xx serija: nivo buke: Lc= 65 dB [A]
- RQ11xx serija: nivo buke: Lc= 67 dB [A]

Dodatak za oblikovanje brade (samo određeni modeli)

Oprez
- Dodatak za oblikovanje brade koristite samo za podrezivanje dlaka na licu (brade, brkova i zalisaka). Nemojte ga koristiti za podrezivanje dlaka na delovima tela ispod vrata.
- Dodatak za oblikovanje brade koristite samo u kombinaciji sa sledećim modelima aparata za brijanje: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- Dodatak za oblikovanje brade ne može da se pere u mašini za sudove.
- Nemojte koristiti dodatak za oblikovanje brade ako je oštećen.

Jet Clean sistem (samo određeni modeli)

Oprez
- Nikada ne uranjajte Jet Clean sistem u vodu.
- Jet Clean sistem koristite samo sa originalnom HQ200 tečnošću za čišćenje.
- Jet Clean sistem uvek postavite na stabilnu, ravnu i horizontalnu površinu kako bi se sprečilo curenje.
- Ispraznite komoru za čišćenje i temeljno je isperite pod mlazom tople vode svakih 15 dana.
- Jet Clean sistem detaljno čisti, ali ne dezinfikuje aparat za brijanje, pa se iz tog razloga preporučuje da ni sa kim ne delite aparat.
- Komora za čišćenje Jet Clean sistema ne može da se pere u mašini za pranje sudova.
- Kada je Jet Clean sistem spreman za upotrebu, nemojte ga pomerati da ne bi došlo da izlivanja tečnosti za čišćenje.

Usklađenost sa standardima

- Ovaj aparat za brijanje je u skladu sa međunarodno priznatim propisima o bezbednosti i može se bezbedno koristiti u kadi i pod tušem i prati pod mlazom vode (Sl. 2).
- Ovi Philips aparati usklađeni su sa svim standardima koji se odnose na elektromagnetna polja (EMF). Ako se aparatima rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog vodiča sa važnim informacijama i iz vodiča sa informacijama o korišćenju koji se isporučuju uz aparat, bezbedni su za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Odlaganje

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 3).
- Punjiva baterija sadrži supstance koje mogu da zagade okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat i predate ga na službenom odlagalištu. Baterije odlažite na službenom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar. Osoblje centra će ukloniti bateriju i odložiti je tako da ne zagađuje okolinu (Sl. 4).

Uklanjanje punjive baterije aparata za brijanje

Bateriju uklanjajte samo pre odlaganja aparata na otpad. Pazite da baterija bude potpuno prazna pri uklanjanju.

Budite oprezni, trake koje drže bateriju su vrlo oštre.

1 Ako na zadnjoj strani aparata za brijanje ima zavrtanja, skinite ih.

2 Odvijačem uklonite zadnju ploču aparata za brijanje.

3 Uklonite punjivu bateriju.

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi **www.philips.com/support** ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.

Ograničenja garancije

Glave za brijanje (rezači i štitnici) nisu obuhvaćene uslovima međunarodne garancije jer su podložne habanju.

Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatke za ovaj aparat, posetite našu prodavnicu na mreži na adresi **www.shop.philips.com/service**. Ako prodavnica na mreži nije dostupna u vašoj zemlji, obratite se distributeru Philips proizvoda ili Philips servisnom centru. Ako imate bilo kakvih teškoća pri nabavci dodataka za aparat, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Podatke za kontakt ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu.

Čišćenje

- Savetujemo vam da za čišćenje aparata za brijanje koristite HX110 Philips sprej za čišćenje.
- Samo određeni modeli: Najbolji i najefikasniji način čišćenja aparata za brijanje je u Jet Clean sistemu. Uz Jet Clean sistem koristite samo originalnu HQ200 tečnost za čišćenje.

Zamena

- Savetujemo vam da zamenite jedinicu za brijanje (RQ12xx serija) ili držač glave za brijanje (RQ11xx serija) svake dve godine. (Sl. 5)
- RQ12xx serija: jedinicu za brijanje zamenite isključivo originalnom **RQ12 Philips jedinicom za brijanje**.
- RQ11xx serija: držač glave za brijanje uvek zamenite originalnim **RQ11 Philips držačem glave za brijanje.**

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Перед тим як почати користуватися цією бритвою і системою Jet Clean (лише окремі моделі), уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією і зберігайте його для майбутньої довідки.

Примітка: Терміном "пристрої" в цьому буклеті позначається бритва та система Jet Clean. Якщо модель вашої бритви не оснащено системою Jet Clean, тоді цей термін стосується лише бритви.

Загальна інформація

Небезпечно

- До адаптера не повинна потрапляти волога (Мал. 1).

Увага!

- Адаптер містить трансформатор. Щоб уникнути небезпеки, не від'єднуйте адаптер для заміни його іншим.
- Ці пристрої не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроями.
- Миючи пристрої, будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.

Увага

- У жодному разі не занурюйте систему Jet Clean та зарядний пристрій у воду, а також не мийте їх під краном і не кладіть у посудомийну машину.
- Завжди ставте і використовуйте пристрої на поверхні, яка не вбирає воду.

- Використовуйте, заряджайте і зберігайте пристрої за температури від 5°C до 35°C.
- Використовуйте лише аксесуари, що додаються.
- Перед використанням завжди перевіряйте пристрої та аксесуари. Не використовуйте пошкоджені пристрої чи їх частини, оскільки це може призвести до травмування. Пошкоджені частини заміняйте оригінальними відповідниками.
- Під час промивання вода може витікати із гнізда на дні бритви. Це є нормально і цілком безпечно, оскільки вся електроніка знаходиться у герметичному блоці живлення всередині бритви.
- Серія RQ12xx: рівень шуму: Lc = 65 дБ [A]
- Серія RQ11xx: рівень шуму: Lc = 67 дБ [A]

Насадка для моделювання бороди (лише окремі моделі)

Увага

- Для підстригання волосся на обличчі (борода, вуса і бакенбарди) використовуйте лише насадку для моделювання бороди. Не використовуйте її для підстригання волосся на інших частинах тіла нижче шиї.
- Використовуйте насадку для моделювання бороди лише з такими моделями бритв: RQ12xx, RQ11xx, RQ10xx.
- Насадку для моделювання бороди не можна мити в посудомийній машині/.
- Не користуйтеся насадкою для моделювання бороди, якщо її пошкоджено.

Система Jet Clean (лише окремі моделі)

Увага

- У жодному разі не занурюйте систему Jet Clean у воду.
- Використовуйте систему Jet Clean лише з оригінальним засобом для чищення HQ200.
- Завжди ставте систему Jet Clean на стійку, рівну горизонтальну поверхню для запобігання протіканню.
- Спорожніть відділення для засобу для чищення і ретельно промивайте гарячою водою з-під крана кожні 15 днів.

- Система Jet Clean ретельно чистить, проте не дезінфікує бритву, тому не давайте користуватися бритвою іншим людям.
- Відділення для засобу для чищення системи Jet Clean не можна мити в посудомийній машині.
- Коли система Jet Clean готова до використання, не переносьте її, аби запобігти витіканню засобу для чищення.

Відповідність стандартам

- Бритва відповідає міжнародним нормативним актам із безпеки, і її можна безпечно використовувати у ванній кімнаті або душі та мити під краном (Мал. 2).
- Ці пристрої Philips відповідають усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями пристрої є безпечними у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому буклеті з важливою додатковою інформацією та в брошурі про використання бритви, яка входить у комплект поставки пристрою.

Утилізація

- Не викидайте пристрої разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте їх в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 3).
- Акумуляторна батарея бритви містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією бритви або передачею її в офіційний пункт прийому, завжди виймайте батарею. Батарею віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть бритву зі собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть і утилізують у безпечний для навколишнього середовища спосіб (Мал. 4).

Виймання акумуляторної батареї з бритви

Виймайте акумуляторну батарею лише тоді, коли викидаєте бритву. Перед тим як вийняти батарею, перевірте, чи вона повністю розряджена.

Будьте обережні, оскільки вузькі сторони батареї гострі.

1 Перевірте, чи ззаду на бритві є гвинти. Їх слід відкрутити.

2 За допомогою викрутки зніміть задню панель корпуса бритви.

3 Вийміть акумуляторну батарею.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips **www.philips.com/support** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти у гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на бритвені головки (леза та захисні сітки), оскільки вони зношуються.

Замовлення приладь

Придбати приладдя для цього пристрою можна в Інтернет-магазині за адресою **www.shop.philips.com/service**. Якщо у Вашій країні немає Інтернет-магазину, зверніться до дилера Philips або сервісного центру Philips. Якщо у Вас виникають проблеми з придбанням приладь для пристрою, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Контактну інформацію можна знайти в гарантійному талоні.

Чищення

- Для чищення бритви рекомендується користуватися розпилювачем для чищення Philips HX110.
- Лише окремі моделі: найкращий і найгігієнічніший спосіб чищення бритви – у системі Jet Clean. Використовуйте систему Jet Clean лише з оригінальним засобом для чищення HQ200.

Заміна

- Рекомендується заміняти бритвений блок (серія RQ12xx) чи тримач бритвеної головки (серії RQ11xx) кожні два роки. (Мал. 5)
- Серія RQ12xx: заміняйте бритвений блок лише оригінальним **бритвеним блоком Philips RQ12**.
- Серія RQ11xx: заміняйте тримач бритвеної головки лише оригінальним **тримачем бритвеної головки Philips RQ11** .

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222.002.5335.1